- 347 -

Daca. I, 29, 143 en dacame essas pajas [en un voleo, en un santiamen, en un abrir y cerrar de ojos]. || II, 18, 69 bastante para hazerle Emperador en daca las pajas... 41, 154 y en un daca las pajas te diesses.

Etim. Da y acá. «En un momento, por la facilidad con que se encienden» (Cov.).

Dádiva. I, 28, 134 dio, y ofrecio dadiuas, y mercedes a mis parientes. -33, 162 que no se dobla á las promessas, á las dadiuas.-46, 244 la dadiua, y recompensa que el Cura auia hecho al barbero. | II, 20, 75 dadiua el [título] de la segunda.-35, 138 dadiuas quebrantan peñas [así Hernan Núñez].

Etim. De dativa con el mismo sentido en S. Isidoro, y donadio de donativus (Alex. 1404, SEM. TOB. 40); dativus, dativa de da-re dar.

Dadiv-oso. I, 34, 175 dadiuoso, enamorado.-39, 202 gastador, y dadiuoso.

Etim. De dadiv-a.

D-ado. II, 16, 55 las espuelas no eran doradas, sino dadas con un barniz verde [dar con es untar, pintar, dar una mano de] .- 52, 201 que la tiene dada palabra de casamiento.

Etim. De d-ar.

Dado. I, 20, 81 Tal podria correr el dado, que todo lo que dizes viniesse a ser verdad [tal podría ser la suerte ó azar]. -25, 108 de tal manera podia acorrer el dado, que echassemos azar, en lugar de encuentro.-47, 252 y â mi no se me ha de hechar dado falso [GARAY, F. 395); no se me ha de engañar: los dados falsos fueron las brochas, ó sea los que llevaban azogue dentro de un lado para que saliera el opuesto, tapando el agujerillo por donde lo habían metido con uno de los puntos negros del dado, estos son los dados plomados de Hita y del Ordenamiento de las Tafurerías; otros falsos consistían en que tenían dos ases faltándoles el seis, ó al revés (TORQUEMADA, Coloqu. satiric.].

Etim. De da-tum por don y suerte ó dado: «darvos queremos buen dado» (Cid), dare dar.

Da-dor. I, 25, 112 Viue el dador, que es moça de chapa [vive Dios, á quien se aduce por testigo: «Vive el Dador, dicen todos | desde que el mundo nació» (QUEVEDO), se usó en la Germanía]. | II, 58, 223 y assi es Dios sobre todos, porque es dador sobre todos.

este vocablo se atribuye siempre á Dios» (Cov.).

Daga. I, 27, 126 una daga lleuo escondida.-34, 178 que tomasses la daga de Anselmo que te he pedido, y passasses con ella este infame pecho mio? | II, 49, 186 una riquissima daga.

Etim. Aparece en Europa el s. XV, en aleman Degen, y probablemente es término siberiano: en ostiaco-samovedo teaga = espada tungusa, en tawgy y camasingo tagai = cuchillo.

Dama. I, 3, 10 mandó á una de aquellas damas que.-13, 43 antes se encomiendan a sus damas [los caballeros andantes]. - 16, 57 con su dama Quintañona [Pellicer corrigió dueña, al parecer con razon, pues las damas solfan serlo de los caballeros, las dueñas y doncellas de las Reinas y Princesas, como dice Clemencin; con todo Cervantes pudo escribir damas, como se decían las de la Corte en su época]. -31, 152 entre los caualleros, y damas andantes. -34, 173 que andaua enamorado de una dama. | II, 62, 239 huuo sarao de damas.

Etim. Del fr. dame.

Damasco. I, 37, 199 reposar en olandas, y damascos. | II, 1, 4 antes les cruxen los damascos, los brocados..., que la malla con que se arman. -44, 168 que de calças de Damasco.-49, 188 una mantellina de damasco azul.

Etim. De la ciudad siria دستق = dimacha.

Damasqu-ino. II, 6, 20 cuchillas tajantes de Damasquino azero.

Etim. De damasc-o.

Damisela. II, 62, 239 requebrauanle como â hurto las damiselas.

Etim. Del fr. demoiselle, dim. de dama, de domina.

Dánae. I, 33, 166 Que si ay Danaes en el mundo, | Ay pluuias de oro tambien [Encerrada por su padre el rey Acrisio en una torre, por temor del

Etim. De da-r. «Dador el que da; cumplimiento del oráculo que había profetizado le había de matar su nieto, entró Júpiter, convertido en lluvia de oro, y de ella engendró á Perseo. «Neque enim Jovis esse putabat | Persea; quem pluvio Danae conceperat auro» (OVID. Metam. 1. 4, 610].

Danz-a, posv., I, 5, 16 Iayanes ay en la dança [en el asunto, metáfora tomada del baile público, cuando en él hay algo extraordinario, lo mismo que ande la danza, en buenas manos está el pandero, que lo sabrá tocar, etc]. | II, 19, 70 Tiene assi mesmo maheridas danças, assi de espadas, como de cascabel menudo. [Las danzas de espadas se usan entre los Bascongados, Jovellanos las describe como son en Asturias (Memoria sobre divers. públicas), y Covarrubias: «esta danza se usa en el reino de Toledo, y dánzanla en camisa y en gregüescos de lienzo, con unos tocadores en la cabeza, y traen espadas blancas, y hacen con ellas grandes vueltas y revueltas». Tito Livio: «cum tripudiis Hispanorum motibusque armorum et corporum suae cuique genti assuetis» (l. 25, c. 17). Silio Itálico las menciona entre los gallegos (Bel. punic. 1. 3), y en la Gran Cong. de Ultramar (1. 2, c. 254): «los unos cantaban e los otros esgremian con cuchillos e con espadas. E las doncellas otrosi hacian danzas». De las de cascabel dice Covarrubias: «los danzantes en las fiestas y regocijos se ponen sartales de cascabeles en los jarretes de las piernas, y los mueven al son del instrumento». El cascabel era aquí menudo; gordo en la fiesta de la aldea junto á Zaragoza (Es-TEBANILLO GONZÁLEZ, t. 2, c. 5). Las danzas se distinguen de los bailes en que son públicas, solemnes, preparadas y artísticas, por lo que son mas graves y de ritmos mas autorizados y cadenciosos: el turdion, la pavana, Madama Orliens, el piede gibao, el Rey Don Alonso el Bueno, el caballero son danzas citadas por Pellicer. Bailes populares son la zarabanda, la chacona, las gambetas, el rastrojo, el pisamedello y mas, la gorrona, la pipironda, el villano, el pollo, el hermano Bartolo, el guineo, el colorin colorado].

Etim. De danz-ar.

Danza-dor. II, 62, 239 pensais, que todos los valientes son dançadores. *Etim*. De danza-r.

Danz-ante. II, 20, 75 si se auia herido alguno de los dançantes.

Etim. De danz-ar.

Danzar. II, 20, 76 baylando y dançando concertadamente.—48, 182 dança como el pensamiento.—62, 239 pero en lo del dançar no doy puntada.

Etim. Del eúskaro dan-tza(tu), sufijo -tza de dan, dan-dan, dan-da = golpear, gotear rítmicamente. Danz-ar, danz-ante, danz-arin; it. danzare, prov. dansar, fr. danser, pg. dançar, it. danza, prov., cat. y pg. dansa, fr. danse. Dicen que del ant. al. dansôn = tirar, sacar, extender, god. at-thinsan, thans, ant. al. dinsan, med. al. dinsen; pero si así fuera, el al. tanzen = danzar llevaría d, y el ant. al. tendría la acepcion de danzar. Ni tal acepcion tiene el ant. al., ni tanzen proviene mas que de la Romanía, pues la Fonética y el sentido no permiten derivarlo de las Germánicas. Tan-da es turno, tarea, série de cosas, golpes, etcétera: es el dan = golpear, gotear, -da euskérico, dan-da y dan-ga = golpe de campana. En Asturias a-tan-igar es moverse ó columpiarse, y sabido es que el verbal -igar es usadísimo en bable para formar verbos, dan = tan. Tan-ca ó barro con que las abejas embadurnan las colmenas y vara para cerrar la puerta de las nasas por donde se saca el pescado cogido en ellas, y tan-que dijéronse del gotear y caer, que es dan-dan, ó dan = golpe, -ka, tanka, tankatu es el golpear de un cuerpo duro, dan-ga es el golpe algo mas suave de la campana, tan-tai =

dan-dai árbol joven. Tan-go ó reunion de gitanos, baile de los mismos y chito ó trozo de madera sobre el cual se ponen las monedas para tirarlo con otras desde lejos, ó tambien tang-ano, dim. tangan-illo ó palo, piedra para apoyar algo, «en tanganillas» ó con poca firmeza: adj. -go del mismo dan, tan, por el rítmico golpear ó simple golpe al caer, que es lo que vale dan, tan. Tanque, a-tancar.

Dañ-ado. II, 45, 169 en su dañada y primera intencion, fue añadiendo caperuzas.

Etim. De dañ-ar.

Daña-dor. I, 6, 17 porque todos han sido los dañadores.—49, 261 falsos, mentirosos, dañadores, ê inutiles para la republica. III, 52, 199 y me allano, y ajusto con la llaneza del dañador, y me hago igual con el, habilitandole para poder combatir conmigo.

Etim. De daña-r.

Dañar. I, 12, 40 el sereno os podria dañar la herida [hacer daño, mal á la herida].—26, 119 que pues no le dañaua nada la conciencia, mejor era.

Etim. De damnare = hacer daño, condenar, de damnum = daño.

Daño. I, 4, 11 El daño está... en que no tengo aqui dineros sel mal está, el mal caso, el inconvenientel.-6. 16 autores del daño.-6, 19 porque no hazen, ni harân el daño, que los de cauallerias han hecho.-9, 30 no le hizo [el golpe] otro daño que desarmarle todo aquel lado.-19, 73 el daño estuuo en venir como veniades de noche.-25, 109 sin hazer locuras de daño, sino de lloros v sentimientos .-27, 124 saber de su misma boca la causa de su daño.-29, 142 en daño, o mengua de mi Rey.-34, 179 el no acudir el al remedio del daño que alli le señalé.-37, 193 de pagalle todos los daños, ê interesses que por cuenta de don Quixote le huuiessen venido.-44, 237 todo en daño del

ventero, y en rabia de Maritornes. - -8, 24 porque no es dado [permitido] 46, 245 la estada nuestra en este castillo, ya es sin prouecho, y podria sernos en tanto daño que lo echassemos de ver algun dia.-49, 261 que me auian hecho mucho daño tales libros. II, 33, 130 que si mi señora Dulcinea del Toboso està encantada su daño, que yo no me tengo de tomar yo con [imprecacion, su daño para ella, peor para ella; sobra un yo, aunque está muy bien en boca de Sancho].-41, 154 suba sin pauor alguno, y a mi dano si alguno le sucediere [salgo responsable].-47, 175 aquel plato de perdizes... no me haran algun daño. Etim. De damnum = daño.

Dañ-oso. II, 16, 57 aunque el persuadirles no sera dañoso.—46, 173 hazerle una burla que fuesse mas risueña que dañosa.

Etim. De dañ-o.

Dar. I, 1, 1 se daua a leer.-1, 2 de tomar la pluma y dalle fin [terminarla].-1, 2 se dio priessa á poner en efeto.-1, 3 le dio dos golpes.-2, 6 que esso me da que me den [lo mismo me importa].-3, 7 se auia dado á aquel honroso exercicio.-3, 9 darle la negra orden de caualleria.-3, 10 Dios... le dê ventura en lides.-4, 11 Gracias doy al cielo por la merced que me haze.-4, 11 que era el que las vozes daua. -4, 11 le estaua dando con una pretina muchos açotes un labrador.-4, 12 que auia dado felicissimo y alto principio á sus cauallerias. -5, 15 de quando en quando daua unos sospiros que.-5, 15 y dauale priessa á llegar al pueblo.-5, 16 por auer dado una gran cayda.-5, 16 que le diessen de comer. - 6, 17 echalde al corral, y dê principio al monton.-6, 17 Dieronselos, que eran muchos, y ella ahorró la escalera, y dio con ellos por la ventana à baxo. -6, 17 que no da lugar [no permite] á otra cosa la dureza y sequedad de estilo.-8. 23 dandole una lançada en el aspa.

á los caualleros andantes quexarse de herida alguna. -8, 24 los rayos del sol que le dauan en el rostro.-8, 24 dio un tiento a la bota.-8, 26 dieron con el en el suelo. - 9, 30 dio a correr por el campo, y á pocos corcobos dio con su dueño en tierra [la mula].-10, 31 bis y otras cosas, que... las doy aqui por expresadas.-11, 33 y les haze dar con todo su recogimiento [á las doncellas] al traste [perderse].-12, 38 dio en yrse al campo... y dio en guardar su mismo ganado.-13, 44 tal que puede dar generoso principio á las mas ilustres familias.—13, 45 ya que devs el cuerpo de vuestro amigo á la tierra, no querays dar sus escritos al oluido.-16, 58 y se dio á esperar á su puntualissima Maritornes. -16, 58 pero a el le dieron [las cuentas de vidrio vislumbres de preciosas perlas Orientales.-16, 58 daua [golpes] el harriero a Sancho, Sancho á la moça, la moça a el, etc. - 16, 60 se dio a entender [el cuadrillero] que estaua muerto [D. Quijote] .- 17, 62 le dio un sudor copiosissimo.-18, 67 y a todos les dio sus armas, colores... y motes de improviso [les atribuyó].-18, 68 que solo basto a dar la vitoria a la parte a quien yo diere mi ayuda. -18, 68 Llegô en esto una peladilla de arroyo, y dandole en un lado le sepulto dos costillas en el cuerpo.-18, 69 le fue forçoso al pobre cauallero, dar consigo del cauallo a baxo.-18, 69 maldiziendo la hora, y el punto en que la fortuna se le auia dado a conocer.-18, 69 arrojo de si... quanto dentro tenia, y dio con todo ello en las barbas del compassiuo escudero. -19, 72 la experiencia te dará a en tender el [ánimo] que yo tengo [te mostrarál.-19,72 començo a dar diente con diente [á temblar].-20, 77 y si vos quereys porfiar, y espolear, y dalle [con la fuerza de dale que le darás, es decir porfiando] .- 20, 79 y en quibaxo [los calzones].-20, 80 dieron en un pradezillo.-20, 81 y quando yo no diere con todos [los jayanes] patas arriba -21, 86 y ninguno le darâ fin, y cima [á la aventura].-22, 90 quando es menester dar una traca que importe.-22, 91 dando a entender [diciendo] que [esos filtros] tienen fuerça para hazer querer bien.-22, 92 y cada uno se dê una buelta á la redonda, y no hara poco [es decir se mire á sí mismo y sus hechos, modo gráfico de expresar la idea de reflexionar ó de examinar su conciencia].-22, 93 dio con el en el suelo, mal herido de una lançada.-23, 95 que no se le dâ a ella por quantos caualleros andantes ay dos marauedis. -23, 96 y no se le diera por hallar otra auentura..., un ardite.-23, 96 no adiuino, ni doy en lo que esto pueda ser. -23, 98 dio por bien empleados los buelos de la manta, el vomitar del breuaje. -23, 98 porque no era dado à la debilidad de Rozinante andar por aquellas asperezas. 24, 103 tan su amigo, que daua que dezir a todos. - 25, 107 dale por alcado [el entredicho] y di lo que quisieres.-25, 111 que ya las doy por vistas, y por passadas en cosa juzgada.-25, 112 que se le ha de dar a la señora Aldonça... de que se le vayan a hincar de rodillas [qué le ha de importar é interesar] -25, 115 se dio por contento, y satisfecho, de que podia jurar, que su amo quedaua loco. - 27, 129 di al amanecer en una entrada destas sierras.-29, 143 Que se me dâ a mi que mis vassallos sean negros, aura mas que.-29, 144 la mula, que en efeto era de alquiler... alcò un poco los quartos traseros, y dio dos cozes en el ayre, que a darlas en el pecho de Maese Nicolas,... el diera al diablo la venida por don Quixote.-30, 149 le dio tales dos palos, que dio con el en tierra, y sino fuera porque Dorotea le dio vozes que no le diera

tandosela [la lazada] dieron luego à mas.-30, 149 que todo esto doy ya por hecho, y por cosa passada en cosa juzgada.-30, 150 huuiera tan agudo ingenio, que pudiera dar en ella [ocurrirsele]. - 30, 151 despues que la di [la carta], como vi que no auia de ser de mas prouecho, di en oluidalla [la entregué].-33, 161 al bien que me hizo en darme a ti por amigo, y a Camila por muger propia. - 33, 168 tanto contento me puedes dar auenturandote... con solo que comiences darê por concluyda la causa. -34, 172 por no dar que dezir à sus criados.-35. 184 que con no poco trabajo dieron con don Quixote en la cama [le volvieron á ella].-36, 188 y dar unos gemidos, que parece que con cada uno dellos quiere dar el alma. - 37, 194 dame de vestir... Diole de vestir Sancho.-40, 209 que se auia dado por grande amigo mio.-41, 222 que diessemos en ella [la tierra], aunque fuesse en unas peñas.-41, 223 esperando siempre quando auia de dar sobre nosotros la caualleria de la costa.-43, 233 se dio a imaginar, que.-44, 237 Dadme vos, señora, que yo alcance la licencia..., que como yo la tenga.-48, 258 Assi que bien puedes darte paz, y sossiego en esto de creer que son los que dizes.-49, 260 doy con el mejor dellos en la pared; y aun diera con el en el fuego [libros de caballerías]. - 49, 262 que un hombre como v. m... se dê a entender, que son verdaderas tantas, y tan estrañas locuras.-52, 272 dio a huyr por la campaña, como un gamo. | II, 3, 12 los que mas se han dado a su letura, son los pages. -4, 15 quando te dieren la baquilla, corre con la soguilla, v quando viene el bien, metelo en tu casa [así en Garay (387), no deseches el bien que se te ofreciere. Lo trae Santillana; el Arcipreste de Talavera en el Corbacho (pte. 2, c. 5) modifica el refran: cuando te dieren la cabrilla corre con la soguilla. Es decir tómate

la molestia de llevar la soguilla para los muchachos, que fue dar en manos, llevarte á casa la vaquilla ó la cabrilla].-5, 16 vamos... a rodear el mundo, y a tener dares y tomares con gigantes, con Endriagos, y con Vestiglos [riñas].-5, 17 no te parece... que sera bien dar con mi cuerpo en algun gouierno prouechoso .- 6, 21 y que con todo esto dê en una ceguera tan grande, y en una sandez tan conocida que se dê a entender que es valiente, siendo viejo, que tiene fuercas, estando enfermo.-8, 27 que como yo la vea, esso se me da, que sea por bardas, que por ventanas, ô por resquicios...; Que todavia das Sancho en dezir, en pensar, en creer, y en porfiar, que. -8, 29 que nos demos a ser santos.-9, 30 con la Iglesia hemos dado, Sancho. Ya lo veo, y plega a Dios, que no demos con nuestra sepultura, que no es buena señal andar por los cimenterios a tales horas.-9, 31 v dando a sus mulas, no atendio a mas preguntas.-10, 35 dio a correr por el prado adelante...; començó a dar corcobos de manera que dio con la señora Dulcinea en tierra.-10, 35 puestas ambas manos sobre las ancas de la pollina, dio con su cuerpo mas ligero que un halcon sobre la albarda.-10, 36 quando llegue a subir a Dulcinea sobre su hacanea... me dio un olor de ajos crudos.-12, 41 y dan con ellas [con las piezas del ajedrez] en una bolsa, que es como dar con la vida en la sepultura.-17, 64 es mas facil dar el temerario en verdadero valiente, que.-18, 68 por no parecer bien que los Caualleros Andantes, se den muchas horas a(1) ocio, y al regalo .- 19, 71 Denme a mi que Quiteria quiera de buen coraçon y de buena voluntad a Basilio, que yo le daré a el un saco de buena ventura. - 22, 85 que le diessen soga, y mas soga, y ellos se la dauan poco a poco.-25, 96 dandoles en rostro con el rebuzno de nuestros Regidores. Dieron en ello

y en bocas de todos los demonios del inflerno.-28, 109 al primero que dio puntada en la Andante Caualleria.-29, 113 pero no de manera que dexassen de trastornar el barco, y dar con don Quixote, y con Sancho al traves en el agua [«dar al traues, anegarse» (Cov.]... el uno me deparô el barco, y el otrò dio conmigo al traues. -31, 118 al primer puntapie cae, y da en truhan desgraciado. 34, 132 desamparô al ruzio, y dio a correr quanto pudo. - 35, 137 Voto a tal..., no digo yo tres mil acotes, pero assi me darê yo tres, como tres punaladas.-35, 138 Date date en essas carnazas bestion indomito.-41, 155 alguna legion de diablos, que de con nosotros en Peraluillo. -43, 162 el dar y el tener seso ha menester [discernimiento, juicio, «para darytener sesoha de haber » (GARAY, 394|.-44, 167 No des en esso Altisidora [nose te ocurra tal].-46,173 dos, o tres gatos se entraron por la rexa de su estancia, y dando de una parte a otra, parecia que una legion de diablos.-47, 178 se aporrea, y se da de puñadas el mesmo a si mesmo...; que se me da a mi de Miguel Turra, ni de todo el linage de los Perlerines.-48, 179 tropeçô en sus faldas, y dio consigo una gran cayda. - 48, 180 que si el [diablo] puede antes os la dará roma que aguileña [«Es muy antigua costumbre en nosotros (los diablos) ser muy regatones en los gustos, y como dice nuestro refran, si la podemos dar roma no la damos aguileña» (Diablo cojuelo, tr. 2), antes corto que largo, poco que mucho, mujer roma antes que aguileña] .- 49, 188 y no gemidicos, y lloramicos, y darle [é insistir en dilatar la narracion; solemos decir dale que le darás, ó y dale].-50, 190 quien te da el huego, no te querria ver muerta [«el que te da un hueso no te querria ver muerto» (HERN. NUÑ.), «quien te da el huego...» (íd.), el que

- 353 -

algo te da, por poco que sea, muestra pe, con -t de todas las onomatopeyas, quererte] .- 50, 192 quando te dieren la vaquilla, corre con soguilla, quando te dieren un Gouierno cogele.-51, 196 Pero aunque se me dâ mucho, no se me dâ nada.-52, 201 un rayo cayô en la picota, y alli me las den todas [que tambien se dice ahí me las den todas, cuando sucede algun mal, cuyo daño no nos toca ni interesa].-55, 210 y entonces se acabô de dar por muerto [creyó].-56, 215 os doy por vencido.-56, 215 lo que has de dar al mur, dalo al gato, y sacarte ha de cuydado.-60, 229 que se me da a mi, que se los dê el, o que se los dê otro [los azotes].-62, 239 es dar coces contra el aguijon: pero con todo esso me dâ muy gran lastima.-64, 250 a la mano de Dios, y dense [peleen].-65, 252 y pues sabe, que donde las dan las toman. - 69, 264 dio tras las dueñas, y tras todos sus verdugos, diziendo. | I, vi Que suelen en caperu(za) | Darles á los que grace(jan) [pegar en la cabeza, volverse el mal gracejo contra ellos].- VI el que imprimeneceda(des) | Dalas a censoperpe(tuo). || II, I pues én verdad que no te he de dar este contento... quisieras, tu que lo diera del asno, del mentecato, y del atreuido [que le llamara].

Etim. De dare.

Darayda. I, 24, 105 [el Príncipe Agesilao, hijo de D. Falanges y Alastrajarea, en la historia de D. Florisel de Niquea, escrita por Feliciano de

Dardo. I, 22, 89 con dardos, y es-

Etim. Del eúskaro dar, dar-dara = el rehilar, temblar, vibrar, oscilar, dardaratu = blandir, agitar un árbol sus ramas, menear la cabeza, dar-dai y dar-da flecha, darda-ganean = al retortero, darda-ka y dardar-az temblando: todos derivados de dar-t sensacion brusca, temblor, onomatopeya de la rotura de una cuerda, del goldart-ada idem. Dard-ear = rehilar el sol, etc.; prov. dart, fr. dard, rum. dardo. Con incertidumbre bien justificada refieren dardo al ags. daradh, darodh, nor. darradhr = lanza, ya que nunca significa lanza, sino dardo ó rehilete, ademas de que falta la a en todas las románicas. Al dar-dar ó movimiento de la lengua de la culebra parece referirse taraz-ar, taraz--on, a-tarazar, tarac-ear, tarace-a, y así en Cervantes: «tarázate la lengua, sierpe maldita.» Es la forma -az, del dar-dar-az, así como con -ka, taras--car es morder con los dientes, tarasca sierpe monstruosa, tarasc-ada = mordedura. Aunque bien pudieran referirse al movimiento de estos animales. Por lo menos al dardear hay que comparar tartaj-ear por tar-tar--jear, -j dim., tartajeo ó hablar trastrocando los sonidos, y tarta-lear por turbarse en la pronunciacion ó en los movimientos, -le de accion en eúskera, tarta-mudo, tartamud-ear, tart--ana por andar á trompicones, tar--umba, tar-ugo ó zoquete, clavo de madera para evitar la oscilacion, tartago = chasco ó suceso infeliz, tar-ta y tart-era, des-tartar, destartalar (Baena, 450) como tartal-ear. La idea de repeticion, gráficamente expresada en el golpear repetido de tar-tar, se vé en tartar-abuelo, tartara-deudo, tartara-nieto, ó perdida la primera r. tatarabuelo, etc. Tarro por vaso se dice en la Euskalerría, y como tarta. tart-era, deben referirse al movimiento con que se hace, pues la idea es la de algo redondo, como en tarta, no solo aplicado á una vasija redonda, sino á un pastel de forma redondeada. A-tar-antarse en Titaguas vale aturdirse. (Cfr. Tarea.)

Dares y tomares. II, 74, 278 porque ha auido entre el y mi ciertas cuentas, y dares, y tomares.

Etim. Infinitivos sustantivados.

Darinel. I, 6, 17 al Pastor Darilos braços largos, que los suelen tener niel [Cfr. Pastor].

Darío. I, 6, 18 como la que hallô

Data. II, 13, 44 los gouiernos insulanos no son todos de buena data, algunos ay torcidos, algunos pobres. [«Entré conmigo en cuenta; hallémela muy mala, mucho cargo y poca data» (Guzm. de Alf., pte. 1, 1. 2, c. 1].

Etim. De dat-us, -a, da-re = dar.

que lo mesmo parecen los dixes que trae pendientes de los cabellos, y de la garganta. - 70, 267 cuesco de datil, mas terco, y duro, que.

Etim. Del ital. dattilo, dattero, ó prov. datil, fr. datte, de δάκτυλος = dedo, que así se llamó la palma, como en latin de la palma de la mano.

Datil ado. I, 37, 196 unos borzeguies datilados.

Etim. De datil.

David. I, IV Goliat, fue un Filisteo, a quien el pastor Dauid mató [de] una gran pedrada.

De. I, 1, 1 un hidalgo de los de lança en astillero.-1, 1 algun palomino, de añadidura, los Domingos.-1,1 seco de carnes.-1, 1 le parecian de perlas. -1, 2 al traydor de Galalon. -1, 2 de cartones hizo un modo de media zelada. -1, 3 si yo por malos de mis pecados.-2, 4 propuso de hazerse armar cauallero del primero que topasse.-2, 5 sin acontecerle cosa que [digna] de contar fuesse.—2, 5 el lenguaje no entendido de [por] las señoras.-3, 9 las arrojó gran trecho de si [lejos, fuera de].-4, 11 de la espessura de un bosque que alli estaua, salian unas vozes [ex, fuera de].-4, 11 dize que lo hago de miserable [por]. -5, 15 ni vuestra merced [es] Baldouinos, ni Abindarraez, sino el honrado hidalgo del señor Quixada.-5, 15 arrojaua el libro de las manos.—5, 16 del pie que coxeaua mi señor. - 8, 23 aquellos... de

algunos de casi dos leguas.-8, 23 de todo coraçon. - 8, 25 con quatro ó cinco Alexandro en los despojos de Dario. de a caualio... y dos moços de mulas a pie.-11, 34 y es musico de un rabel... un moço de hasta veynte, y dos años. de muy buena gracia... tambien por los montes, y seluas ay quien sepa de musica [partitivo].-12, 37 que ha de ser cosa muy de ver [digna de].-12, 37 Grisostomo fue grande hombre de Dátil. II, 21, 78 una palma, que se componer coplas. - 12, 38 assi como la mueue cargada de razimos de datiles, via [vió] de edad [á la sobrina].-13,43 se trauan palabras entre dos andantes caualleros, y de una en otra se les viene a encender la colera.-13, 45 y assi de curiosidad, y de lastima, dexamos nuestro derecho viage.-14, 50 Este general desengaño sirua á cada uno... de su particular prouecho [Clemencin, que moteja á Foronda de no saber bien el castellano por no haber entendido esta frase, cree que de está en vez de por; la frase es servirle a uno de provecho, no solicitar de su provecho ó por su provecho]. - 15, 53 se vieron maltratar de aquellos dos hombres.-15, 55 Pues que mayor desdicha puede ser de aquella, que aguarda al tiempo que la consuma.-15, 55 que es muy de caualleros andantes, el dormir en los paramos.-19, 73 pues a mi de derecho me aueys buelto tuerto.-20, 81 no ha sido cosa de reyr, y lo es de contar, el gran miedo que hemos tenido.-22, 89 a seruir al Rey en las galeras de por fuerça.-22, 93 y auinole bien, que este era el de la escopeta.-22, 93 De gente bien nacida es agradecer los beneficios.-23, 98 el vomitar del breuaje.-25, 108 haziendo aqui del desesperado, del sandio, y del furioso.-28, 138 pues no la hallaron en toda ella, de que perdian el juicio sus padres [en vez de por lo que, y es uso antiguo dejar el artículo ante el relativo].-29, 145 los que nos saltearon son de unos galeotes [del número de los galeotes que libertó D. Quijote, con el

— 355 —

DE en el romance de D. Gaiferos: «Tantos mata de los moros, | que no hay cuento ni par].-30, 146 Dorotea (que era discreta, y de gran donayre).-30, 146 os suplico me digays, sino se os haze de mal.-30, 150 y reuerencio como a una reliquia, aunque en ella [Dulcineal no lo aya, solo por ser cosa de vuestra merced.-31, 156 castigalle de [por] tan mal termino.—34, 179 deuio de ser que de puro bueno, y confiado, no quiso, ni pudo creer, que. -35, 184 Tenia el Cura de las manos a don Quixote.-41, 214 que buscaua de todas veruas vara hazer ensalada [giro que cualquiera creería ser galicismo] .-46, 248 Y al acabar de la profecia, alcó la voz. | II, 1, 1 no por esto dexaron de visitar â su sobrina.-1, 1 el coraçon, y el celebro, de donde procedia... toda su mala ventura.-1, 1 echauan de ver, que.-1, 1 determinaron de visitarle, v hazer esperiencia de su mejoria.-1, 1 por no ponerse a peligro de descosser los de la herida - 1, 1 el dio cuenta de si, y de ella (de su salud).-1, 1 la auian puesto en una fragua, y sacado otra de la que pusieron.-1, 1 no se hartauan de dar gracias a Dios de ver a su señor con tan buen entendimien-

to.-1, 1 quiso hazer de todo en todo

esperiencia.-1, 1 de lance en lance

vino a contar. - 1, 2 que usara de una

preuencion, de la qual su Majestad la

hora de agora deue estar muy ageno

de pensar en ella.-1, 2 Dios te tenga

de su mano... te despeñas de la alta

cumbre de tu locura.--1, 2 juramento

que aprendi del romance del Cura.

que en el Prefacio auisô al Rey del la-

dron que le auia robado.-1, 2 hechos

de alfenique.-1, 2 quantas Historias

estan llenas destas marauillas?-1, 2

por venir aqui como de molde.-1, 3

le mandasse sacar de aquella miseria

en que viuia.-1, 3 persuadido de mu-

chos villetes concertados y discretos.

-1, 3 en boluerle de bestia en hom-

valor partitivo del francés des, como bre.-1, 3 como el se vio vestido de cuerdo, y desnudo de loco.-1, 3 despedirse de sus compañeros.-1, 4 en otra xaula frontero de la del furioso -- 1, 4 leuantandose de una estera vieja, donde estaua echado. -1, 4 assiendole de las manos le dixo.-1, 4 las comparaciones que se hazen de ingenio â ingenio, de valor â valor, de hermosura à hermosura, de linage à linage, son siempre odiosas.-1, 4 y otras ricas telas de que se visten .- 1, 4 armado de todas armas... sin sacar los pies de los estriuos.-1, 5 que saliendo deste bosque, entre en aquella montaña, y de alli pise una esteril, y desierta playa del mar.-1, 5 agora va triunfa la pereza de la diligencia, la ociosidad del trabajo, el vicio de la virtud, la arrogancia de la valentia.-1, 5 alto de cuerpo, blanco de rostro, bien puesto de barba, aunque negra, de vista entre blanda, y rigurosa.-1, 6 aquel Filisteazo de Golias, que tenia siete codos y medio de altura.-1, 6 la Geometria saca esta verdad de duda.-1, 6 anduuo discreta de adamar antes la blandura de Medoro, que. - 1, 7 es propio, y natural de los Poetas desdeñados, vengarse.-1, 7 vengança por cierto indigna de pechos generosos.-2, 7 es alguna cosa de comer... No es de comer... sino de gouernar, y regir.-2,7 Grande gusto recibian el Cura, v el Barbero de oyrel coloquio de los tres. -2, 8 esto es lo que te lleuo de ventaja.-2, 8 que es lo que dizen de mi por esse lugar... Que dizen de mi valentia? que de mis hazañas: y que de mi cortesia? Que se platica del assumpto que he tomado de.-2, 8 Esso harê vo de muy buena gana... no se ha de enojar de lo que dixere.-2, 9 dexô de ser calumniado de la malicia.-2, 9 De Hercules... se cuenta... de don Galaor.. se murmura, que. -2,9 como no sean mas de las que has dicho. - 2, 9 viene de estudiar de Salamanca.-2, 9 me hize cruzes de espantado, como las pudo

saber. -2, 9 boluio de alli a poco espacio.-3, 9 Del ridiculo razonamiento que passó entre... -3,9 quedô don Quixote, esperando al Bachiller Carrasco, de quien esperaua oir las nueuas de. -3, 10 y de los moros no se podia esperar verdad alguna. - 3, 10 poniendose delante del de rodillas.-3, 11 anduuistes demasiadamente de credulo. -3, 12 tal vez pintaua un gallo de tal suerte, y tan mal parecido que.-3, 12 av algunos, que assi componen y arrojan libros de si, como si fuessen buñuelos. -3, 13 lo que Sancho hizo de aquellos cien escudos... que hizo dellos. -4, 13 huyendo de la santa hermandad.-4, 15 obligado de mis muchos y buenos seruicios. -4, 15 alguna insula de las muchas que su m. dize. -4, 15 de buenas a buenas.-11, 38 Aquel mancebo va de muerte, el otro de Angel. Aquella mugerque es la del autor va de Revna, el otro de soldado, aquel de Emperador, y yo de demonio y soy una de las principales figuras del auto. -13,45 con este mentecato de mi amo. -13,46 al limpiar de la cuba hallaron. -16, 59 y tanto que fue perdiendo de la opinion que con el tenia, de ser mentecato [el sujeto es D. Quijote] .-17. 59 De donde se declarô [De, acerca de, trata del. -20, 76 De oy mas prodiga he de ser. -20, 77 bien se parece Sancho, que eres villano, y de aquellos que dizen, viua quien vence. No se de los que soy: pero. -29, 113 demonios de hombres donde vays.-30, 115 no sin verguença suya, y de muchas maldiciones [de como simple conectivo en vez de repetir sin]. -30, 116 A lo que respondio la Duquessa, de que Sancho el bueno sea gracioso, lo estimo yo en mucho [el de pedia otro verbo que estimar, como me alegro, etc.]. -33, 128 Sancho de puro bien criado no queria sentarse. -33, 129 de entre los bueyes, arados, y coyundas sacaron al labrador Bamba para ser Rey de España. -34, 132 Que cuenta de la

noticia que se tuuo [de partitivo].-41, 153 de meson en meson, y de venta en venta.-42, 159 que vienes de labradores, de linage de.-43, 162 que fue hijo de padres demasiado de humildes y baxos.-46, 174 de noche y de dia.-47, 176 no comais de cosa que os presentaren.-47, 178 Va de mi digo, sino por vida del Duque.-48, 181 El Alcalde de comedido detuuo la rienda al cauallo.-50, 192 De que el señor Sancho Pança sea Gouernador no ay que dudar en ello, de que sea insula, o no, la que gouierna, en esso no me entremeto.-52, 198 que se descubriesse, y quitasse el manto de sobre la faz llorosa. -55, 209 si ya no nos morimos antes, el de molido, y quebrantado, y yo de pesaroso. - 55, 209 desdichado de mi. - 55, 211 ha de arriba, ay algun christiano que me escuche? [modo de llamar: «ah de casa» (LOPE. Riv. t. 24, p. 107), cah de la torre» (CALD. t. 7, p. 210]. -59, 214 Donde se cuenta del extraordinario sucesso, que [partitivo].-59, 226 de puro principales traen consigo cozinero.-60, 230 los suele ahorcar la justicia, quando los coge, de veynte en veynte, y de treynta en treynta. | I, v que de muchos años a esta parte se vio en aquellos contornos. || II, I quisieras, tu que lo diera del asno, del mentecato, del atreuido.-III De Madrid ultimo de Otubre, de mil seyscientos y quinze... Miguel de Ceruantes Saauedra.

Etim. De la prepos. latina de.

De corde exeunt cogitationes malae. I, IV [S. Math. 15]: del corazon salen los malos pensamientos].

De-bajo. II, 9, 28 debaxo de texado.-18, 68 los que seguis, y militays debaxo de las vanderas del valeroso Emperador. -19, 73 me ayude a salir de debaxo desta mula. -25, 113 no todos los Poetas alaban damas, debaxo de un nombre que ellos a su aluedrio les ponen.-28, 131 con un paño de tocar, que sacó debaxo de la montera

rde bajo ó de debajo]. - 32, 157 debaxo

de unos naranjos. -34, 173 le escri-

uiesse algunos versos en su alabança,

debaxo del nombre de Clori.-34, 178

poner debaxo de la tierra su misma

infamia [enterrar al infame].-38, 200

y que las leyes caen debaxo de lo que

son letras, y letrados. -39, 203 que es-

taua debaxo del dominio de Venecia-

nos.-47, 252 y debaxo de ser hombre

puedo venir a ser Papa.-47, 252 este

genero de escritura, y composicion

cae debaxo de aquel de las fabulas,

que llaman Milesias. -49,259 y deba-

xo de su buena fé, y palabra, le des-

enjaularon.-51, 268 y que debaxo de

ser soldado, al mismo Rey no deuia

nada [de la expresion entonces co-

mun, un hidalgo no debe nada á otro

que á Dios, y al Rey, ridiculizada aquí

en este espadachin]. | II, 51, 268 con-

fessô sin apremio que Vicente de la

Roca la auia engañado, y debaxo de

su palabra de ser su esposo la persua-

dio que. | I, II y sabes lo que comun-

mente se dize, que debaxo de mi

manto, al Rey mato [en H. Nuñez: «al

rey me mato»].-v Ni caen debaxo

de la cuenta de sus fabulosos dispa-

rates las puntualidades de la verdad.

uia de llamar Quixada [con de se in-

dica el creer, pero no siempre, por

mas que así lo afirme Cortejon (Espa-

ña mod. Abril 1889].-3, 7 para poder

como se deue, yr por todas las quatro

partes del mundo [legítimamente] .-

3, 8 se harian las deuidas ceremonias

[del armarle caballero].-4, 11 cum-

plir con lo que deuo a mi profession.

-4, 11 la soldada que le deuo.-4, 13

que no deuia de ser muy bien inten-

cionado.-5, 16 lo que mi buen amigo

deue de auer hecho [me figuro que ha

hecho].-6, 17 le deuemos sin escusa

alguna condenar al fuego.-6, 17 co-

mo á unico en su arte deuemos perdo-

Deber. I, 1, 3 que sin duda se de-

Etim. De bajo.

duda algunos encantadores. - 9, 29

auiendo, y deuiendo ser los historia-

dores puntuales.-10, 31 bis y mas que

por ser en tierra firme te deues mas

alegrar.-14, 51 que concluyessen con

lo que a su buen amigo deuian [esta-

ban obligados por amistad].-17, 65 el

ventero se quedô con sus alforjas, en

pago de lo que se le deuia.-20, 76 no

deue auer desde aqui al alua tres ho-

ras [dubitativo sin de]. - 21, 83 entrie-

game de tu voluntad, lo que con tan-

ta razon se me deue.-24, 102 de me-

nos firmeza de la que a mis honrados

pensamientos se deuia.-31, 153 que

te parece a ti que deuo yo de hazer

aora, cerca de lo que mi señora me

manda [obligacion].-33, 160 la bue-

na, y verdadera amistad no puede, ni

deue de ser sospechosa.-33, 167 y tu

aurás cumplido con lo que deues a

nuestra amistad. - 34, 173 celebrarla,

con el decoro que a su honestidad se

le deuia.-39, 203 haziendo lo que de-

uia en ocasion semejante.-39, 204

porque auia hecho su deuer en la ba-

talla.-44, 239 assi esta albarda es

mia, como la muerte que deuo a Dios.

-47, 252 no deuo nada a nadie, y si

Insulas desseo, otros dessean otras

cosas peores. | II, 12, 41 por guardar

la decencia y decoro que a tan heroy-

ca historia se deue.-20, 73 pagar

deudas que deuas. - 32, 121 de quien

se deuia esperar antes buenos conse-

jos, que infames vituperios [uniper-

Etim. Deber de indicó obligacion,

por analogía con haber de, despues

duda y sospecha: en los clásicos tiene

ambas acepciones, aunque tiende hoy

cada vez mas al segundo sentido ex-

Deb-ide. I, 46, 248 en santo, y de-

uido matrimonio. || II, 32, 127 hablan-

do con el deuido acatamiento.-52,199

no se harâ nada, ni llegarâ a deuida

clusivamente. De debere.

execucion el tal dessafio.

Débil. I, 33, 170 pues en fin se sustenta sobre los debiles arrimos de su flaca naturaleza.-40,207 aunque fues-

Etim. De debil-em, -is.

Debilidad. I, 23, 98 no era dado à la debilidad de Rozinante andar por aquellas asperezas.

Debilit-ado. I, 3, 9 esfuerço, y vigor del debilitado coraçon mio.-5, 14 v a dezir con debilitado aliento. | II. 60, 231 con cansada y debilitada

De-cant-ado. I, 13, 42 aquel tan sabido romance, y tan decantado en nuestra España.-24, 102 aquella Tis-

De-cant-ar. II, 29, 112 ni hemos decantado de donde estan las alemañas dos varas [de la orilla, apartarse].-51, 195 que quando la justicia estuuiesse en duda, me decantasse, y acogiesse a la misericordia.

dra, salir del límite.

bautize con la decencia que la calidad de su persona merece. -42, 227 he podido con mas decencia, y autoridad tratarme en mis estudios.-49, 259 como requiria la decencia de un 161 Dezia el, y dezia bien, que.-35, tal cauallero.

-ens = decente.

Decente. II, 14, 48 para que haga del, todo lo que quisiere, con tal que sea decente a Cauallero lo que se le hallo al regalo con que vuestra madre

Etim. De dec-ens, -entis, dec-ere = ser conveniente, decoroso.

Décim-a. II, 4, 16 y si de a cinco, a quien llaman dezimas, ô redondi-

Etim. De decim-o, deci-mus, dec-em. lo que quisieren.-10, 33 si es cierto el

Etim. De deb-er.

se debil, y flaca [la esperanza].

Etim. De debilitat-em, debilitas.

voz rogaua.

Etim. De debilit-ar, debilitare, debil-is = débil.

be, tan decantada de los Poetas.

Etim. De de-cantar, cantar.

Etim. De cant-o por extremo, pie-

Decir. I. 1, 2 dezia mucho bien del gigante Morgante. - 3,9 Dezia esto con tanto brio y denuedo.-3,9 Dixole como ya le auia dicho, que en aquel castillo.-3, 10 como que dezia alguna deuota oracion [recitaba].-5, 14 y á dezir con debilitado aliento, lo mismo que dizen dezia el herido cauallero del bosque [remedo de los cuentistas, que repiten á troche moche dijo dice, وَالِ = gâla de los narradores y cuentos arábigos: es el guion que distingue en el diálogo los diversos interlocutores, como se ve en el uaiômer de la Biblia, en el qîla, qâla de los Arabes, en el dice digo de los españoles entre

- 357 -

la gente del pueblo].-5, 14 fue prosiguiendo el romance hasta aquellos versos que dizen.-7, 21 sin dezir palabra.-11, 35 Puesto que no me lo has dicho, | Ni con los ojos siquiera.-17, 61 sino diganlo mis espaldas. Tambien lo podrian dezir las mias.-19,74 creame que le digo verdad... (y esto sea dicho en burlas) que.-21, 88 y digan lo que dixeren, que. -22, 93 y diziendo, y haziendo arremetio [frase que indica la ligereza en el obrar inmediatamente despues de hablar].-22,94 de Aue Marias, Credos, que nosotros di-Decencia. I, 37, 197 que presto se remos por la intencion de vuestra merced.-25, 107 Quanto mas, que de Dios dixeron [tuvieron que decir y murmurar]. -30, 149 dezir mal de quien os la hizo [la buena obra].-33, 185 Ella con el miedo, sin saber lo que Etim. De decent-ia, dec-ent-is dec- se dezia, le dixo. -37, 194 pero el tiempo descubridor de todas las cosas lo dirá quando menos lo pensemos. -44, 235 y que dize bien la cama en que os os crió.-44,237 en este trage, que dize tan mal con la calidad vuestra [responde, corresponde]. || II, 1, 4 agora bien, ello dira, andad con Dios.-4, 15

Dios lo haga, y ello dira cuando el go-

uierno venga.-8, 27 que digan de mi

DEB